|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 3:53** |  |
|  |  |
| WVV | [De jaarrekening, zelfs goedgekeurd door het bestuursorgaan en ingediend overeenkomstig artikel 3:51, kan niet alleen worden gecorrigeerd in geval van materiële fouten, valse of dubbel geboekte posten als bedoeld in artikel 1368 van het Gerechtelijk Wetboek, maar ook in geval van dwaling in rechte of in feite, met inbegrip van een dwaling in de waardering van een post of een inbreuk op het boekhoudrecht.](#_Amendement_335)[Zij moet worden gecorrigeerd indien de verrichte boeking een inbreuk op het boekhoudrecht impliceert, waardoor de jaarrekening geen getrouw beeld geeft van het vermogen, de financiële toestand en het resultaat van de stichting.](#_Amendement_335) | [Les comptes annuels, même approuvés par l'organe d'administration et déposés conformément à l'article 3:51, peuvent être rectifiés non seulement en cas d'erreurs matérielles, faux ou double emploi au sens de l'article 1368 du Code judiciaire, mais encore en cas d'erreur de fait ou de droit, y compris d'erreur commise dans l'évaluation d'un poste ou d'infraction au droit comptable.](#_Amendement_335_1)[Ils doivent être rectifiés si la comptabilisation opérée implique une infraction au droit comptable d'une nature telle que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière ainsi que du résultat de la fondation.](#_Amendement_335_1) |
| Ontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. |
| Voorontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. |
| MvT | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| Amendement 335 | In boek 3, titel 3, een artikel 3:51/1 invoegen, luidende:“Art. 3:51/1. De jaarrekening, zelfs goedgekeurd door het bestuursorgaan en ingediend overeenkomstig artikel 3:50, kan niet alleen worden gecorrigeerd in geval van materiële fouten, valse of dubbel geboekte posten als bedoeld in artikel 1368 van het Gerechtelijk Wetboek, maar ook in geval van dwaling in rechte of in feite, met inbegrip van een dwaling in de waardering van een post of een inbreuk op het boekhoudrecht.Zij moet worden gecorrigeerd indien de verrichte boeking een inbreuk impliceert op het boekhoudrecht, waardoor de jaarrekening geen getrouw beeld geeft van het vermogen, de financiële toestand en het resultaat van de stichting.”VERANTWOORDINGDit artikel bepaalt dat ook stichtingen de jaarrekening kunnen corrigeren zoals geregeld met dit wetboek voor vennootschappen door het voorgestelde artikel 3:19. | Insérer dans le livre 3, titre 3, un article 3:51/1, rédigé comme suit:“Art. 3:51/1. Les comptes annuels, même approuvés par l’organe d’administration et déposés conformément à l’article 3:50, peuvent être rectifiés non seulement en cas d’erreurs matérielles, faux ou doubles emplois au sens de l’article 1368 du Code judicaire, mais encore en cas d’erreur de fait ou de droit, y compris d’erreur commise dans l’évaluation d’un poste ou d’infraction au droit comptable.Ils doivent être rectifiés si la comptabilisation opérée implique une infraction au droit comptable d’une nature telle que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine de la situation financière ainsi que du résultat de la fondation.”JUSTIFICATIONCet article prévoit que les fondations aussi peuvent rectifier leurs comptes annuels comme ce qui est réglé dans le présent code pour les sociétés à l’article 3:19 proposé. |